

F. 83 — 1324

20 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de praticien de l'art dentaire délivrés par les Etats membres de la Communauté économique européenne, visée à l'article 44quater de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales modifié par les lois des 17 décembre 1973, 20 décembre 1974, 13 décembre 1976 et 30 décembre 1977 et par l'arrêté royal du 8 juin 1983, notamment l'article 44quater;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté forme un tout avec l'arrêté royal du 8 juin 1983 modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et que les publications et mises en vigueur simultanées de ces deux arrêtés doivent être réalisées sans délai afin de satisfaire ainsi à nos obligations dérivant des Directives européennes 78/686/CEE et 77/687/OEE,

Arrête :

Article 1er. La liste des diplômes, certificats et autres titres de praticien de l'art dentaire qui, délivrés conformément aux obligations communautaires par les Etats membres de la Communauté économique européenne, ouvrent droit à l'exercice de l'art dentaire en Belgique aux ressortissants des dits Etats membres est établie comme suit :

Danemark :

« bevis for tandlaegeeksamen (kandidateksamen) » (diplôme de praticien de l'art dentaire), délivré par les écoles dentaires, accompagné d'une attestation de l'exercice de la fonction d'assistant pendant la durée requise, délivrée par le Sundhedsstyrelsen (Office national de la santé);

France :

diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire délivré par les universités;

Irlande :

diplômes de :

— « Bachelor in Dental Science (B. Dent. Sc.) »

ou

— « Bachelor of Dental Surgery (BDS) »

ou

— « Licentiate in Dental Surgery (LDS) »

délivrés par les universités ou le Royal College of Surgeons in Ireland;

Pays-Bas :

« universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsenexamen » délivré après le 25 janvier 1980;

N. 83 — 1324

20 JULI 1983. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van beoefenaars der tandheelkunde afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, bedoeld in artikel 44quater van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunde, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies gewijzigd door de wetten van 17 december 1973, 20 december 1974, 13 december 1976 en 30 december 1977 en door het koninklijk besluit van 8 juni 1983, inzonderheid op artikel 44quater;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit één geheel vormt met het koninklijk besluit van 8 juni 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en dat de gezamenlijke bekendmaking en in werking-treding van deze twee besluiten zonder verwijl moet gebeuren om aldus aan onze verplichtingen voortvloeiend uit de Europese Richtlijnen 78/686/EEG en 78/687/EEG te voldoen,

Besluit :

Artikel 1. De lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van beoefenaars der tandheelkunde die worden afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap conform aan de communautaire verplichtingen en die de onderdanen van deze Lid-Staten het recht geven op het uitoefenen van de tandheelkunde in België, wordt als volgt vastgesteld :

Denemarken :

« bevis for tandlaegeeksamen (kandidateksamen) » (diploma van beoefenaar der tandheelkunde), afgegeven door de tandheelkundige instituten, te zamen met een door de Sundhedsstyrelsen (dienst voor volksgezondheid) afgegeven document waaruit blijkt dat de betrokkene de voorgeschreven tijd als assistent werkzaam is geweest;

Frankrijk :

« diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire », afgegeven door de universiteiten;

Ierland :

diploma van :

— « Bachelor in Dental Science (B. Dent. Sc.) »

of

— « Bachelor of Dental Surgery (BDS) »

of

— « Licentiate in Dental Surgery (LDS) »,

afgegeven door de universiteiten of het Royal College of Surgeons in Ireland;

Nederland :

universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsexamen, afgeleverd na 25 januari 1980;

Royaume-Uni :

diplômes de :

— « Bachelor of Dental Surgery (BDS or B.Ch.D.) »

ou

— « Licentiate in Dental Surgery (LDS) »

délivrés par les universités ou les Royal Colleges après le 1er janvier 1980.

Art. 2. Ouvrent droit à l'exercice de l'art dentaire en Belgique aux ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne les diplômes, certificats et autres titres suivants de praticien de l'art dentaire délivrés par les dits Etats membres, à condition qu'ils soient accompagnés d'une attestation de l'Etat membre ayant délivré le diplôme, le certificat ou le titre confirmant que le bénéficiaire a rempli toutes les conditions de formation prévues par les obligations communautaires :

Allemagne :

1. « Zeugnis über die zahnärztliche Staatsprüfung » (certificat d'examen d'Etat de praticien de l'art dentaire), délivré par les autorités compétentes;

2. les attestations des autorités compétentes de la république fédérale d'Allemagne sanctionnant l'équivalence des titres de formation délivrés après le 8 mai 1945 par les autorités compétentes de la République démocratique allemande avec les titres énumérés au point 1;

France :

diplôme d'Etat de chirurgien-dentiste délivré jusqu'en 1973 par les facultés de médecine ou les facultés mixtes de médecine et de pharmacie des universités;

Grèce :

πτυχίο ὀδονιατρικῆς τοῦ Πανεπιστημίου
(licence en dentisterie de l'université);

Luxembourg :

diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire délivré par le jury d'examen d'Etat.

Art. 3. Ouvrent droit à l'exercice de l'art dentaire en Belgique aux ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne à condition qu'ils soient accompagnés d'une attestation de l'Etat membre d'origine ou de provenance certifiant que le titulaire du diplôme, certificat ou autre titre s'est consacré de façon effective et licite aux activités de praticien de l'art dentaire pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation :

1. les diplômes, certificats ou autres titres énumérés à l'article 1er et délivrés antérieurement aux dates qui y sont éventuellement mentionnées;

2. les diplômes, certificats ou autres titres énumérés à l'article 2 qui ne sont pas accompagnés de l'attestation mentionnée dans ce même article;

3. tous les autres diplômes, certificats ou autres titres de praticien de l'art dentaire délivrés par les Etats membres sanctionnant une formation commencée avant le 28 janvier 1980.

Bruxelles, le 20 juillet 1983.

J.-L. DEHAENE

F. 83 — 1325

20 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les Etats membres de la Communauté économique européenne, visée à l'article 44quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

6

Verenigd Koninkrijk :

diploma van :

— « Bachelor of Dental Surgery (BDS or B.Ch.D.) »

of

— « Licentiate in Dental Surgery (LDS) »,

afgegeven door de universiteiten of de Royal Colleges na 1 januari 1980.

Art. 2. De hiernavolgende diploma's, certificaten en andere titels van beoefenaar der tandheelkunde afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap aan onderdanen van deze Lid-Staten, geven aan deze personen recht op het uitoefenen van de tandheelkunde in België als ze vergezeld gaan van een verklaring van de Lid-Staat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd en waarin bevestigd wordt dat de begunstigde aan alle opleidingsvoorwaarden voorgeschreven door de communautaire verplichtingen heeft voldaan :

Duitsland :

1. « Zeugnis über die zahnärztliche Staatsprüfung » (getuigschrift betreffende het tandheelkundig staatsexamen), afgegeven door de bevoegde instanties;

2. de verklaringen van de bevoegde instanties van de Bondsrepubliek Duitsland, waarbij de gelijkwaardigheid van de na 8 mei 1945 door de bevoegde instanties van de Duitse Democratische Republiek uitgereikte opleidingstitels met de sub 1 genoemde titels wordt bekrachtigd;

Frankrijk :

« diplôme d'Etat de chirurgien-dentiste » afgegeven tot in 1973 door de medische faculteiten of de gemengde medisch-farmaceutische faculteiten van de universiteiten;

Griekenland :

πτυχίο ὀδονιατρικῆς τοῦ Πανεπιστημίου
(licentiaat van tandheelkunde van de universiteit);

Luxembourg :

« diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire », afgegeven door de staatsexamencommissie.

Art. 3. Geven aan onderdanen van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap recht op het uitoefenen van de tandheelkunde op voorwaarde dat ze vergezeld gaan van een verklaring van de Lid-Staten van oorsprong of van herkomst waarin bevestigd wordt dat de houder van het diploma, certificaat of andere titel de werkzaamheden van beoefenaar der tandheelkunde gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan, daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht :

1. diploma's, certificaten of andere titels opgesomd in artikel 1 en afgeleverd vóór de eventueel in dat artikel vermeldde datums;

2. diploma's, certificaten of andere titels opgesomd in artikel 1 en die niet vergezeld zijn van de verklaring waarvan sprake in dat artikel;

3. alle andere diploma's, certificaten of andere titels van beoefenaar der tandheelkunde afgeleverd door de Lid-Staten en die een opleiding bekronen welke werd aangevangen vóór 28 januari 1980.

Brussel, 20 juli 1983.

J.-L. DEHAENE

N. 83 — 1325

20 JULI 1983. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, bedoeld in artikel 44quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;